

En librairie le 11 juin 2026

ÉDITIONS ZULMA

LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

HISTOIRE DE DALILA-LA-ROUÉE

Un conte des Mille et Une Nuits

Traduit de l'arabe par J. C. Mardrus

Littérature / Collection de poche Z/a

176 pages / 9,95 € / 979-10-387-0434-3

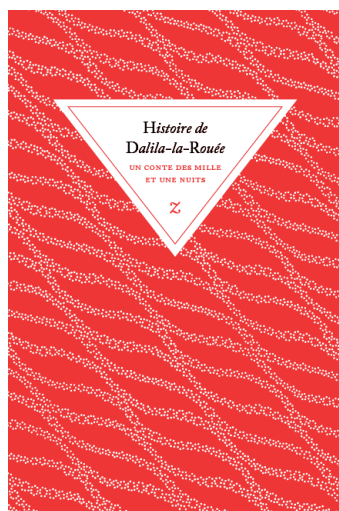
CONTACT PRESSE :

Agathe Le Faucheur / agathe.lefaucheur@zulma.fr
01 58 22 19 90 / 06 95 08 37 81

CONTACT LIBRAIRIE :

Laure Leroy / laure.leroy@zulma.fr
01 58 22 19 90

www.zulma.fr



On raconte que vivait à Bagdad une certaine Dalila, experte en roueries, artifices, larcins et fourberies, capable d'embobiner un serpent pour l'attirer hors de son repaire, ou de donner à Éblis, l'esprit du mal lui-même, des leçons de ruse et de tromperie. Sa fille Zeinab n'était pas en reste, faisant passer Ali Vif-Argent par tous les cercles de l'enfer avant de le laisser obtenir sa main.

Voici leur histoire, telle que la raconte Schahrazade lors de ces fameuses Mille et Une Nuits... Ayant perdu confiance en toute femme depuis l'infidélité de son épouse, le sultan Shahriar fait exécuter chaque matin sa compagne d'un soir. La fille du vizir, Schahrazade, se porte volontaire pour mettre fin à cette abomination. Chaque nuit, elle envoûte le sultan de ses histoires. Lorsque le matin apparaît, discrète, Schahrazade interrompt son récit, laissant le sultan sur sa faim et reportant toujours la sentence...

QUELQUES MOTS SUR LES MILLE ET UNE NUITS...

Les Mille et Une Nuits est le deuxième ouvrage le plus lu dans le monde, après la Bible. La première traduction au XVIIIe siècle par Antoine Galland suscita un engouement extraordinaire déclenchant tout un cycle de nouvelles traductions : en anglais au XIXe siècle par sir Richard Francis Burton, au début du XXe siècle en français par Joseph Charles Mardrus, et plus tard par Armel Guerne, René R. Khawam, Jamel Eddine Bencheikh et André Miquel, tous cherchant à rendre le ton ou l'esprit d'un original toujours mouvant. Zulma opte pour le plein art du conte et la prestigieuse traduction de Joseph Charles Mardrus, né au Caire en 1868, orientaliste, médecin et poète.